



COMUNE DI CASLANO

CONFEDERAZIONE SVIZZERA - CANTON TICINO

MESSAGGIO MUNICIPALE N. 1094

concernente la liquidazione finale dei costi per la riorganizzazione della raccolta separata e riciclaggio dei rifiuti nel comprensorio comunale

Caslano, 13 novembre 2014

All'Onorando
Consiglio comunale di

Caslano

Onorevoli Signori Presidente e Consiglieri,

con il presente messaggio il Municipio presenta la liquidazione finale dei costi per la riorganizzazione della raccolta separata e riciclaggio dei rifiuti nel comprensorio comunale, costi e ricavi registrati nei seguenti conti di investimento:

<u>conto n.</u>	<u>intestazione</u>	<u>consuntivo</u>
310.501.070	rifiuti: ecocentro e centri di raccolta	fr. 2'266'888.20
310.506.022	stazioni raccolta rifiuti	fr. 536'156.30
	Importo totale di consuntivo uscite	fr. 2'803'044.50
310.631.007	dal Cantone per rimborso interventi sede Cantonetti	fr. 46'505.05
	Importo totale di consuntivo entrate	fr. 46'505.05
	<u>Importo totale di consuntivo netto</u>	<u>fr. 2'756'539.45</u>

Premesse

Il 4 dicembre 2002 il Consiglio comunale concedeva un credito di fr. 1'650'000.00 per l'approvazione della riorganizzazione generale separata e riciclaggio dei rifiuti nel comprensorio comunale e la concessione del relativo credito per la realizzazione delle opere sulla base del MMN 759 del 29 ottobre 2002.

Il 27 ottobre 2011 il Legislativo ha inoltre accordato un credito supplementare di fr. 809'345.85 per opere supplementari e maggiori costi per la riorganizzazione generale della raccolta separata e riciclaggio dei rifiuti nel comprensorio comunale a complemento del credito concesso con deliberazione del 4 dicembre 2002 sulla base del MMN 1004 del 27 settembre 2011.

Ricordiamo che quest'ultima decisione del Legislativo comunale è stata poi posta in votazione in data 11 marzo 2012 a seguito della domanda di referendum inoltrata dal Gruppo Lega – UDC per Caslano il 12 dicembre 2011.

Il referendum è stato respinto e la decisione, adottata il 27 ottobre 2011, dal Consiglio comunale è stata quindi confermata.

Complessivamente quindi il Legislativo comunale ha già concesso un credito complessivo pari a fr. 2'459'345.85.

La spesa netta finora registrata nei conti sopraccitati, porta a un totale generale di fr. 2'756'539.45.

La presente liquidazione finale chiede dunque un ulteriore credito supplementare di fr. 297'193.60.

L'Esecutivo ritiene che non sia più il caso di riprendere ancora le argomentazioni riguardo a questo tema, che sono state esaustivamente spiegate nel messaggio municipale n. 1004 del 27 settembre 2011 a sostegno della richiesta del primo credito supplementare. V'è anche da sottolineare che l'argomento ebbe modo di essere ampiamente discusso, analizzato e radiografato in tutte le sue sfaccettature, dapprima all'interno della Commissione della gestione che, al termine, emise due rapporti, uno di maggioranza e uno di minoranza, e in seguito durante la seduta del Legislativo comunale del 27 ottobre 2011.

Quindi si può ritenere che, di fronte a quanto detto sopra, ma soprattutto, all'esito della votazione popolare che respingendo il referendum, di fatto ha approvato quanto, fino a qual punto, è stato realizzato e finanziato. L'argomento quindi dal profilo tecnico e finanziario, può senz'altro essere considerato definitivamente approvato. Di conseguenza lo stesso non è più oggetto di esame, discussione e di approvazione da parte del Consiglio comunale con la presentazione del presente messaggio municipale, dove, si, è chiesta la liquidazione finale dell'opera, ma esclusivamente e limitatamente per quanto riguarda il credito supplementare di fr. 297'193.60 come giustificazione di quanto accaduto successivamente.

Ricordiamo che allegato al messaggio municipale n. 1004 del 27 settembre 2011, è stata presentata una tabella con la ricapitolazione del costo complessivo sostenuto (situazione al 31 agosto 2011) con un totale di spese lorde per fr. 2'505'850.90. La stessa è stata strutturata per genere di spesa e suddivisa anche per opera: ecocentro e centri di raccolta con contenitori interrati.

Per continuare sulla linea impostata a quel momento, riteniamo utile riprendere e continuare sullo stesso schema, partendo appunto dalla cifra sopraccitata, aggiungendo e spiegando le nuove spese che determinano l'ammontare della richiesta di questo nuovo credito supplementare.

Riepilogo investimento rifiuti: ecocentro e centri di raccolta

descrizione	consuntivo 31.08.2011	nuovi investimenti	consuntivo finale
<u>Ecocentro</u>			
<i>Riporto</i>	<i>1'419'701.55</i>		
Materiale		859.70	
Totale finale			1'420'561.25
<u>Centri di raccolta</u>			
<i>Riporto</i>	<i>1'038'819.50</i>		
Ditta appaltatrice		274'031.90	
Totale finale			1'312'851.40
<u>Altre spese</u>			
<i>Riporto</i>	<i>54'329.85</i>		
Licenze software		11'275.20	
Spese legali		6'886.90	
Consulenza		8'279.80	
Totale finale			80'771.75

<u>Partecipazioni</u>			
Riporto	-7'000.00		
Partecipazione consulenza		-4'139.90	
Totale finale			-11'139.90
Totale investimento lordo	2'505'850.90	297'193.60	2'803'044.50
Rimborso dal Cantone	- 46'505.05	0.00	- 46'505.05
Totali investimento netto	2'459'345.85	297'193.60	2'756'539.45

La maggior spesa totale rispetto ai due crediti concessi ammonta a fr. 297'193.60.

Commento alla maggior spesa

Passiamo ora a commentare questo maggior onere.

Ecocentro: Materiale fr. 859.70 (Frigerio SA, Locarno)

Trattasi dell'acquisto di due vasche con griglia zincata necessarie per la ritenzione degli oli per i contenitori presso l'Ecocentro comunale.

Centri di raccolta: Ditta appaltatrice fr. 274'031.90 (Frigerio SA, Locarno)

Si tratta in sostanza di due uscite.

La prima riguarda una spesa di fr. 37'875.60 per la sostituzione dei 31 cassonetti interrati dei RSU, decisa dal Municipio in data 24 settembre 2012 e 3 dicembre 2012.

Qui di seguito l'estratto del contenuto della ris. mun. n. 611 del 24 settembre 2012:

"Visto il rapporto del 21 settembre 2012 dell'UTC e sentita la relazione dell'On. Signorini A. in merito all'incontro del 20 settembre 2012, premesso:

- di aver effettivamente constatato che i danni alle bilance riscontrati negli ultimi tempi sono dovuti all'esiguità di spazio fra la parete interna delle vasche in cemento armato, le condotte e i meccanismi fissati alle pareti e i contenitori metallici. Questo spazio, molto esiguo fa sì che durante le operazioni di vuotatura i contenitori - prima di essere collocati nell'apposita sede - urtano i meccanismi danneggiandoli;

visto che la ditta Villiger Entsorgungssysteme AG propone:

- la sostituzione dei contenitori metallici interni a prezzo di costo con una spesa totale di fr. 37'000.00 ca. Il prezzo unitario di ogni singolo contenitore è pari al 35% del costo in offerta del 2005.

- con il prezzo indicato cambiano tutti i contenitori RSU, vengono rifatti i collegamenti idraulici, rifatti i cablaggi, sostituiti i cilindri idraulici, ecc.

considerato che:

- questo intervento comporterà un cambiamento radicale con degli evidenti vantaggi all'uso corretto delle infrastrutture, senza causare danni che - in futuro - potrebbero essere messi a carico del Comune di Caslano;

- lo stesso può essere considerato come una miglioria piuttosto di una manutenzione; il Municipio decide di autorizzare l'esecuzione dei lavori, così come descritti nell'offerta del 10 settembre 2012 della Villiger Entsorgungssysteme AG, per un totale di fr. 37'875.60 (IVA compresa), vincolando però l'esecuzione dei lavori e il nullaosta a procedere alla:

- presentazione di un programma definitivo da parte della ditta Villiger Entsorgungssysteme AG all'ultimazione dei lavori restanti, facendo coincidere l'ultimazione di questa sostituzione con la conclusione totale dei lavori e il collaudo dell'opera;

- l'abbandono da parte della ditta Villiger Entsorgungssysteme AG della pretesa di risarcimento delle celle di pesatura (dovute ai difetti sopra esposti), di circa fr. 27'000.00.

Quest'importo non sarà dunque considerato nella liquidazione finale dell'opera.

Spesa da registrare a carico del conto investimenti 310.501.070.

Le Commissioni Gestione e Opere pubbliche saranno informate di questa spesa."

Con lettera del 14 novembre 2012 la ditta Villiger Entsorgungssysteme AG, ha confermato di rinunciare alle pretese per la riparazione delle celle di pesature, ed ha presentato il programma richiesto.

Visto ciò, in data 3 dicembre 2012, il Municipio ha deliberato la sostituzione dei cassonetti in questione.

Inoltre come previsto, in data 12 dicembre il Capodicastero On. Signorini A. e il tecnico comunale, hanno incontrato i presidenti della Commissione gestione e opere pubbliche ai quali sono state fornite tutte le delucidazioni riguardo agli interventi realizzati nell'ambito della sostituzione dei contenitori menzionati e sulla contabilizzazione della spesa.

La seconda si riferisce all'importo di fr. 236'156.30 corrisposto alla ditta Frigerio SA per la liquidazione finale dell'opera.

Per semplicità, tenuto conto del fatto che per giungere alla definizione dell'ammontare dell'importo citato, il tutto è il frutto di un intenso e proficuo lavoro di approfondimento e di valutazione da parte di tutti gli attori coinvolti nel progetto per la realizzazione delle piazze di raccolta dei rifiuti a Caslano, nonché di molteplici corrispondenze, contatti, riunioni e soprattutto costruttive ed equilibrate discussioni, vi presentiamo il risultato finale che ne è scaturito.

In particolare facciamo riferiamo allo scritto della ditta Frigerio SA del 12 giugno 2014, nel quale sono state presentate le tre ipotesi di liquidazione contenute in altrettante tabelle che sono state allestite dalle parti interessate; e meglio:

- Variante: Villiger Entsorgungssysteme AG fr. 430'518.90
- Variante: Frigerio SA, già Frigerio & Co. successore P. A. fr. 325'326.30
- Variante: Comune di Caslano (Dicastero pianificazione) fr. 236'156.30

In questa maniera, la Frigerio SA in qualità di interlocutore con il Comune di Caslano, con la ditta Villiger Entsorgungssysteme AG quale fornitore delle strutture, ha ritenuto di sottoporci in modo trasparente e ragionevole tutti gli elementi necessari allo scopo di poter analizzare la situazione e trovare un accordo equilibrato.

L'Esecutivo, in collaborazione con il Dicastero pianificazione e ambiente, ha quindi attentamente analizzato il contenuto dello scritto del 12 giugno 2014 come pure le tabelle riepilogative a sostegno degli importi in questione.

In data 30 luglio 2014 il Municipio di Caslano:

- viste tutte le motivazioni e giustificazioni note alle parti, che hanno portato il Comune di Caslano a definire e proporre in fr. 236'156.30 l'importo della liquidazione finale da corrispondere alla ditta Frigerio SA, Locarno;
- tenuto conto dei colloqui che nel frattempo sono intercorsi con i responsabili della ditta Frigerio SA, al fine di trovare l'accordo sull'ammontare della liquidazione finale;
- poiché, essi si sono dichiarati disposti ad accogliere la proposta di liquidazione elaborata dal Comune di Caslano;

ha deciso di proporre in via definitiva la variante di liquidazione del progetto per la realizzazione dei cassonetti interrati per la raccolta dei rifiuti con un versamento unico e finale di fr. 236'156.30.

E' stato pure precisando che con la sottoscrizione dello scritto in segno di accordo la ditta Frigerio SA, Locarno, (precedentemente Frigerio e Co. successore Poncini Achille), dichiarava che, a ricezione dell'importo sopra citato, essa si riteneva completamente tacitata di ogni e qualsiasi pretesa nei confronti del Comune di Caslano per quanto attiene il progetto in oggetto.

Di conseguenza, con l'accettazione della stessa, il Comune di Caslano si è impegnato a non fare valere nei loro confronti ulteriori rivendicazioni di risarcimento di danni da lui patiti a titolo di mancato introito di tasse, prestazioni straordinarie dell'Ufficio tecnico comunale e da parte di terzi, rispettivamente spese legali.

La ditta Frigerio SA il 6 agosto 2014 ha accolto la nostra proposta accettando, di fatto, l'importo finale della liquidazione in fr. 236'156.30. Di ciò essa si è fatta carico d'informare la Villiger Entsorgungssysteme AG di Oberrüti sulla chiusura definitiva di questa pendenza in modo tale che le nostre relazioni commerciali possano continuare direttamente con loro.

Altre spese:

Licenze software: fr. 11'275.20 (Villiger Entsorgungssysteme AG, Oberrüti)

Si tratta dell'acquisto della licenza del software per la gestione del sistema, che è sempre stata tenuta in sospeso sin dall'inizio, visti i problemi con i quali ci siamo dovuti confrontare.

Con la definizione delle modalità operative di gestione e di sicurezza di questo importante aspetto, il Municipio ha, di fatto, autorizzato il pagamento della relativa fattura.

Spese legali: fr. 6'886.90 (Avv. Francesco Laghi, Massagno)

Si riferiscono a due fatture da parte del nostro legale per sue prestazioni durante il periodo dal 17 marzo 2011 al 31 dicembre 2011 per fr. 5'270.30 e dal 12 aprile 2012 al 26 settembre 2014, a conclusione della pratica, per fr. 1'616.60.

Consulenza: fr. 8'279.80 (Premel SA, Preonzo)

Per cercare di migliorare i difetti e per garantire la continuità della manutenzione, il Comune di Caslano ha proposto alla ditta Villiger Entsorgungssysteme AG di avvalersi della collaborazione della ditta Maturi e Sampietro SA di Mezzovico e della ditta Premel SA di Preonzo per testare le colonne installate a Caslano.

A questo scopo è stata ritirata una colonna tipo ECO presso il fornitore al fine di poter procedere con i test tecnici.

In data 23 dicembre 2011 è stato definito un accordo tra le parti in questo senso, dove è stato stabilito che la presa a carico delle spese per questo test sarebbero state a carico del Comune di Caslano e la Villiger Entsorgungssysteme AG, secondo l'accordo da definire. Una volta ottenuti i risultati le parti, avrebbero preso contatto con il Comune di Caslano e la ditta Frigerio SA per discutere il seguito.

Con lettera del 24 aprile 2013 la ditta Premel SA ha trasmesso la sua relazione tecnica in relazione ai lavori eseguiti sulla cella pesatrice dei sacchi rifiuti e la relativa fattura per le sue prestazioni ammontanti a fr. 8'279.80. Il 9 settembre 2013 il Municipio di Caslano ha deciso di assumersi il 50% della spesa, mentre l'altro 50% sarà assunto dalla Villiger Entsorgungssysteme AG.

Il test è terminato come pure l'ipotesi di poter mettere in atto questo tipo di collaborazione con la ditta Premel SA.

La quota parte a carico della ditta Villiger Entsorgungssysteme AG è stata quindi recuperata.

Nel messaggio municipale del 27 settembre 2011 il Municipio aveva indicato anche quali sarebbero stati i passi da portare a termine per la conclusione dell'opera.

Anche in quest'occasione, ci sembra doveroso riprendere questo passaggio con un commento, su ciò che è stato realizzato o meno:

➤ ultimazione dei lavori/opere che ancora non sono conformi al 100%:

possiamo a questo punto affermare che tutte le opere sono state ultimate e che le stesse ora, sono conformi al capitolato. In particolar modo i costi sono generati dall'apparecchiatura per le colonne, munite di nuovi sistemi d'accesso e pesatura, presentano i seguenti sviluppi e migliorie:

- *coperchio con nuovo sistema di sicurezza anti-vandalismo ed elettronica;*
- *dispositivo di pesatura più stabile e preciso;*
- *display colonne con nuovo design che permette agli utenti una lettura semplificata;*
- *sistema elettronico sul grado di riempimento;*
- *piattaforme con meccanismo di inclinazione migliorato;*
- *sistema idraulico per le piattaforme con nuovi pistoni e lamiere di protezione;*
- *software con concetto "Server - client" per una gestione semplificata.*

➤ collaudo delle opere eseguite:

in data 7 marzo 2013, alla presenza delle parti, si è proceduto al collaudo e alla presa in consegna delle 10 stazioni di raccolta per i rifiuti. Le verifiche di ogni singola stazione hanno portato all'accettazione di tutte le parti di propria gestione e competenza. Il protocollo di consegna è stato poi sottoscritto in data 3 aprile 2013.

➤ avvio del periodo di garanzia:

il Municipio ha dato mandato al Dicastero pianificazione e ambiente di verificare la questione riguardante la garanzia da parte del fornitore dell'impianto (assicurativa o bancaria), prima di procedere con il versamento dell'importo a saldo di fr. 236'153.30. L'Esecutivo il 1° settembre 2014, visto il rapporto dell'UTC del 27 agosto 2014, considerato: l'analisi della situazione contrattuale iniziale; la situazione derivata dall'accordo sulla liquidazione; le conseguenze; le conclusioni del rapporto sopraccitato come pure le considerazioni espresse dal nostro legale Avv. Francesco Laghi, ha preso atto delle attuali condizioni di garanzia ossia quanto riconosciuto dalla ditta Villiger Entsorgungssysteme AG ossia: 24 mesi per difetti di funzionamento e 10 anni per corrosione perforante delle strutture metalliche (piattaforme): il termine di garanzia inizia dal collaudo (7 marzo 2013).

La trattenuta di parte dell'importo, rispettivamente la richiesta di una garanzia assicurativa è stata ritenuta non auspicabile, dato l'esiguo periodo rimanente e quanto già spuntato in sede di trattative per il raggiungimento della cifra di liquidazione finale. Si è pure tenuto in debita considerazione anche la questione che le basi contrattuali erano labili, quindi con un alto rischio di dover entrare in lite anche per i punti sui quali si era già raggiunto un accordo che nel suo insieme può essere considerato vantaggioso per il Comune.

➤ liquidazioni finali:

la liquidazione finale è stata concordata come detto e il versamento dell'importo stabilito in fr. 236'153.30 è stato eseguito.

➤ l'avvio di una pretesa di risarcimento danni nei confronti della ditta appaltatrice delle opere:

questo tema è una parte integrante che è stata inserita nella trattativa che ha portato alla definizione dell'importo della liquidazione finale.

➤ contratti di manutenzione delle apparecchiature tecniche e informatiche:

il Municipio sta analizzando la questione allo scopo di porre in atto un sistema di manutenzione delle apparecchiature tecniche e informatiche che possa garantire l'efficienza di tutta l'impiantistica.

➤ messaggio municipale per la liquidazione finale delle opere:

viene ora presentato.

➤ valutare l'opportunità di illuminare tutte le stazioni di raccolta:

il Municipio ha deciso di non attuarla.

➤ valutare l'introduzione di un sistema di videosorveglianza nelle stazioni di raccolta e dell'ecocentro:

per il momento il tutto è in sospeso in attesa di conoscere gli sviluppi che potranno esserci sull'introduzione della videosorveglianza sul comprensorio comunale.

➤ valutare la posa di paletti di protezione davanti alle colonne nelle stazioni di raccolta:

il Municipio ha deciso di non attuarla.

➤ attuazione del potenziamento delle stazioni di raccolta come previsto dal PR.

il Municipio si è già chinato su questa eventualità, dove è stata valutata l'ipotesi di un potenziamento delle stazioni di Via Industria Via Campagna e Via Torrazza che al momento sono le più sollecitate. Il Municipio nel corso del prossimo anno sottoporrà al Legislativo comunale una richiesta di credito in tal senso.

Conclusioni

Con la presentazione di quest'ultimo messaggio municipale, che rappresenta il punto finale di questo lungo e laborioso iter, iniziato nel marzo del 2002, per la realizzazione e la messa in funzione di questo innovativo sistema di raccolta separata dei rifiuti - che, ricordiamo, è stato un cammino travagliato, ricco di difficoltà, disagi e tensioni - il Municipio di Caslano può ora affermare che l'obiettivo fissato all'inizio è stato finalmente raggiunto. Cioè il tassare i rifiuti secondo il principio della causalità come previsto dalla legge (LPAmb). Riteniamo pure, anche dopo la concessione del credito supplementare, di aver continuato a dare una puntuale, completa e trasparente informazione al Legislativo. A questo proposito, ricordiamo il sopraccitato incontro con i presidenti delle due Commissioni, come pure le risposte ai quesiti posti dalla Commissione della gestione nella seduta del 28 febbraio 2013 trasmesse alla stessa il 16 aprile 2013. Anche nel Piano degli investimenti, documento allegato ai preventivi comunali, dal 2012 è stato sempre previsto un importo corrispondente alla liquidazione finale dell'opera di ca. fr. 250'000.00.

Vorremmo infine far rimarcare che nel corso delle trattative che hanno condotto alla definizione dell'importo della liquidazione finale, il Municipio con caparbiazza e determinazione, è riuscito nell'intento, cosa non così scontata date le circostanze, di far valere le sue giuste rivendicazioni e di essere riuscito ad ottenere il massimo possibile. Tutto questo, senza doversi confrontare, a nostro giudizio ma soprattutto anche a parere del nostro legale, in un improvvisto contenzioso giuridico con la controparte, con notevoli spese da dover sopportare e senza poter contare, oltretutto, su nessuna garanzia oggettiva di ottenere miglior sorte, anzi, molto probabilmente l'altra parte avrebbe potuto rivendicare e ottenere un maggior importo per la liquidazione. Riteniamo quindi che in questa trattativa nulla possa essere rimproverato al Municipio sul suo operato che ha, nel caso in questione, ma come anche in altre situazioni, cercato di salvaguardare e difendere l'interesse pubblico in un'ottica generale. L'essere riusciti a far prevalere la nostra proposta di liquidazione sulle altre due ci ha permesso di poter

beneficiare di una parziale compensazione delle perdite di natura economica e del danno d'immagine, che com'è noto, sono state importanti durante la realizzazione dell'opera. Con questo auspicio, invitiamo il Legislativo comunale a voler approvare quanto proposto nel presente messaggio municipale.

Proposta di risoluzione

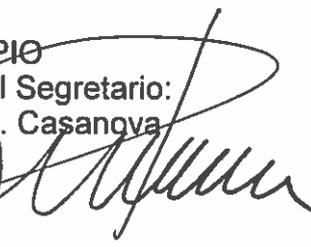
Onorevoli signori,

Viste le considerazioni espresse nel presente messaggio, il Municipio v'invita a voler

risolvere:

1. E' approvata la liquidazione finale dei costi per la riorganizzazione della raccolta separata e riciclaggio dei rifiuti nel comprensorio comunale (conti n. 501.070, 506.022 e 631.007), con una spesa totale netta di fr. 2'756'539.45.
2. E' concesso un credito supplementare di fr. 297'193.60 a copertura dei maggiori costi rispetto ai crediti concessi con deliberazione del 4 dicembre 2002 e 27 ottobre 2011.

Con ossequio.

PER IL MUNICIPIO
 Il Sindaco:  E. Taiana
 Il Segretario:  L. Casanova



Ris. mun. del 10.11.2014

Per esame e rapporto:

Gestione	Opere pubbliche	Petizioni
•		